

THOMSON

RAFRAICHISSEUR D'AIR THRAF470E

NOTICE D'UTILISATION



Lire attentivement la notice avant toute utilisation.

Ce produit est conforme aux exigences imposées par les directives 2014/35/CE (abrogeant la directive 73/23/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE) et 2014/30/CE (abrogeant la directive 89/336/CEE)



1. REGLES DE SECURITE

Le produit doit être installé en respectant les règles nationales d'installation.

Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique et intérieure.

1. Utiliser l'appareil dans une pièce de dimension correspondant à sa capacité de rafraîchissement.
2. Ne pas utiliser le rafraîchisseur près d'appareils à gaz, cheminées ou liquides inflammables.
3. Manipuler l'appareil avec précaution.
4. Tenir votre rafraîchisseur éloigné d'environ 1 mètre de tout autre appareil d'électroménager pour éviter le risque de perturbations électromagnétiques.
5. Afin d'éviter une surchauffe de l'appareil, nous vous conseillons de l'éloigner d'environ 50 cm d'un mur et de ne pas le couvrir.
6. Ne pas exposer l'appareil à toutes sources de chaleur directes ou indirectes.

7. Ne pas utiliser cet appareil dans des endroits humides, et ne pas mettre en contact avec l'eau.
8. Ne pas soumettre l'appareil à des chocs ou à des vibrations.
9. La fiche doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
10. Avant la connexion de l'appareil, contrôler si :
 - la tension de raccordement est bien la même que celle de la plaque signalétique.
 - la prise et l'approvisionnement en courant sont adaptés à l'appareil,
 - la fiche du câble est adaptée à la prise de courant(L'appareil est prévu uniquement pour une prise de courant ayant une tension de raccordement de 230 Volts (50 Hz).
11. Retirer toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
12. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble ou une fiche endommagé.

13. L'appareil doit être éteint et débranché lors du remplissage et du nettoyage.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
15. N'insérez jamais vos doigts, des crayons ou tout autre objet à travers la grille lorsque l'appareil est en marche.
16. Ce produit est conforme aux exigences imposées par les directives 2014/35/UE (abrogeant la directive 73/23/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE) et 2014/30/UE (abrogeant la directive 89/336/CEE).

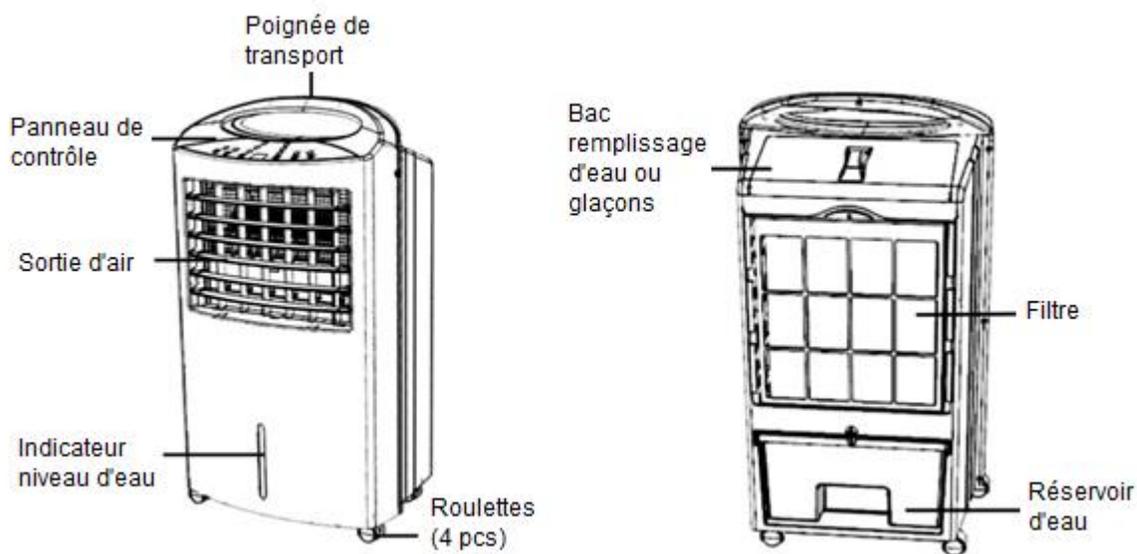
17. Ne jamais laisser fonctionner cet appareil en présence ou à la portée d'enfants sans surveillance.
18. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
19. Les instructions d'emploi doivent être fournies avec l'appareil afin que celui-ci puisse être utilisé sans danger.
20. En ce qui concerne les instructions pour l'entretien et nettoyage de l'appareil, référez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
21. La prise de l'installation doit toujours être munie d'un raccordement à la terre. Si l'alimentation en courant n'est pas connecté à la terre; vous ne devez pas connecter l'appareil.

2. CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT :

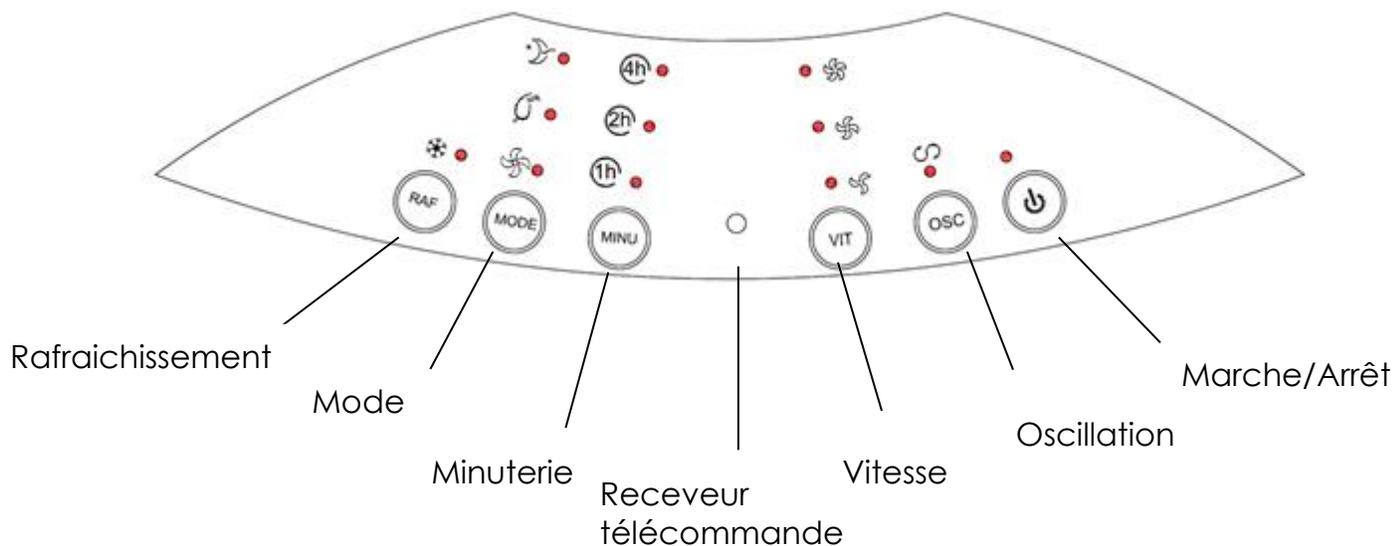
IMPORTANT

- Toujours vous assurer que le réservoir est alimenté en eau lorsque votre appareil fonctionne en mode rafraîchissement.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est rempli d'eau. Le vider avant tout déplacement.
- Utiliser le rafraichisseur sur une surface stable, horizontale et plane.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans les filtres.

2.1 DESCRIPTIF



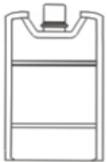
Panneau de contrôle



2.2 UTILISATION

L'appareil doit être en mode ARRET avant le remplissage du réservoir

1. Retirez le réservoir d'eau.
2. Vous pouvez mettre le pack à glace ou des glaçons dans le réservoir d'eau pour augmenter la capacité du rafraîchissement.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet en s'assurant de ne pas dépasser l'indicateur du niveau d'eau maximal présent sur le réservoir, ni inférieur au niveau minimum.

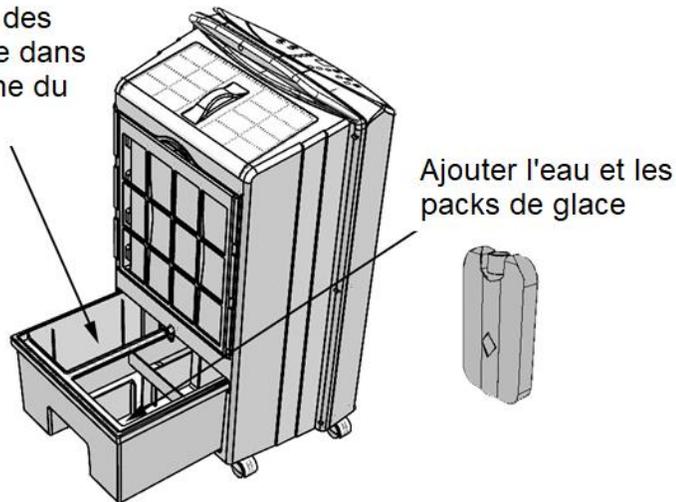


Utilisation des packs de glace

Mettre le pack de glace dans le congélateur jusqu'à ce que le liquide à l'intérieur devienne la glace, puis mettre le pack de glace dans l'eau du réservoir. Lors de la fonction refroidissement, l'air sera plus frais.

ATTENTION :

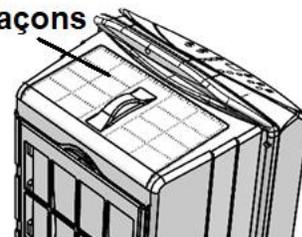
Ne pas placer des packs de glace dans la partie gauche du réservoir



4. Replacer le réservoir d'eau en veillant à le positionner correctement.

Bac pour glaçons

Il est possible de remplir le bac supérieur avec les glaçons



5. Brancher l'appareil, Appuyez sur  pour le mettre en fonctionnement.

6. Le ventilateur démarre sous le mode normal .

7. Appuyez plusieurs fois sur  pour sélectionner l'une des différentes vitesses du ventilateur (rapide/ moyenne /lente).

Le voyant correspondant à la vitesse sélectionnée s'allume.

8. Appuyez sur **MODE** pour sélectionner le mode, Normal, Brise ou Nuit. Le voyant correspondant s'allume pour indiquer le mode.

En mode NORMAL 

La vitesse de ventilation est à sélectionner selon votre choix, LENTE  / MOYENNE  / RAPIDE .

En mode BRISE 

L'appareil change de rythme de façon aléatoire pour vous offrir la sensation d'une brise naturelle.

Sous ce mode la vitesse de ventilation sélectionnable est lente / moyenne / rapide.

Vitesse lente : alternance automatique entre vitesse lente et arrêt.

Vitesse moyenne : alternance automatique entre vitesse moyenne et lente.

Vitesse rapide : alternance automatique entre vitesse rapide, moyenne, lente.

En mode NUIT 

Sous ce mode la vitesse de ventilation sélectionnable est lente / moyenne / rapide.

Vitesse lente : alternance automatique entre vitesse lente et arrêt.

Vitesse moyenne : alternance automatique entre vitesse moyenne et lente durant 30min, puis entre vitesse lente et arrêt.

Vitesse rapide : alternance automatique entre vitesse rapide, moyenne et lente durant 30min, puis alternance automatique entre vitesse moyenne et lente durant 30min, puis alternance automatique entre vitesse lente et arrêt.

9. Appuyez sur OSC  pour sélectionner l'oscillation. Pour l'arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.

10. Appuyez sur RAF  pour activer la fonction rafraîchissement.

la pompe à eau située à l'intérieur de l'appareil commence à fonctionner pour humidifier le filtre structure nid d'abeille et rafraîchir l'air.

Attention : Après utilisation, si vous désirez vider le réservoir ou le remplir, attendez 2 minutes afin de permettre à l'eau qui est dans le circuit de se déverser dans le réservoir avant de le retirer.

11. Minuterie : Appuyez plusieurs fois sur MINU pour régler le délai d'arrêt automatique de l'appareil entre 1 h et 7 h.

• Le délai sélectionné est indiqué par le ou les voyants correspondants.

- Chaque pression sur la touche MINU augmente le délai d'une heure.

Attention : Lorsque le réservoir d'eau est vide, un bip sonore retenti. Veuillez ajouter de l'eau pour éviter d'endommager la pompe de l'appareil.

Télécommande

Elle fonctionne avec 2 piles AAA, 1,5V (non fournies) respecter les polarités en insérant les piles.

Les piles usagées doivent être mises au rebut de façon sûre.

Les déposer dans des bacs de collecte prévus (renseignez-vous auprès de votre revendeur) afin de protéger l'environnement.

Remplacer la pile uniquement par une pile du même type.

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et le débrancher avant de procéder au nettoyage.

2. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents pour le nettoyage qui pourraient facilement abîmer ou déformer votre appareil.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et le laisser sécher.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veuillez vider le réservoir d'eau.

➤ Filtre à poussières:

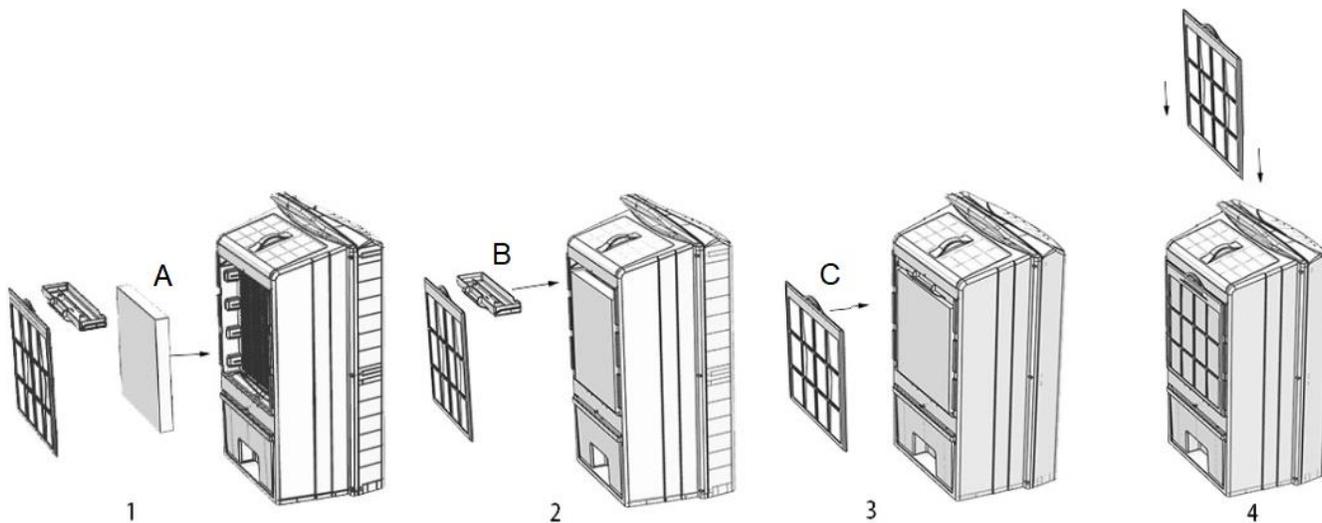
Pour une meilleure efficacité du rafraichisseur, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le filtre à poussières.

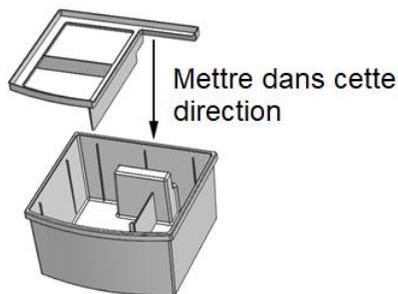
Dévisser la vis de verrouillage sur le filtre et retirer le filtre à poussières en le faisant glisser vers le haut pour le sortir.

➤ Filtre structure nid d'abeille

Le filtre structure nid d'abeille est conçu pour une durée d'utilisation durant plusieurs années. Vous pouvez le sortir de son compartiment et le rincer.

Placez le filtre A dans le rafraichisseur d'air, puis l'entonnoir B sur le dessus du filtre A, glisser le filtre à poussière C au dos du rafraichisseur, puis visser la vis de verrouillage.





Nettoyer régulièrement le réservoir d'eau.

ATTENTION : Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plusieurs jours, veuillez vider le réservoir d'eau.

Ne jamais utiliser l'appareil sans les filtres.

Détartrage :

1. Retirez le réservoir d'eau
2. Nettoyez le réservoir d'eau en remplissant le réservoir avec 2 litres d'eau et 30ml de vinaigre. Laissez la solution pendant 20 minutes.
3. Vidangez l'eau du réservoir.
4. Nettoyez toute la surface intérieure avec une brosse souple. Mouillez un chiffon avec du vinaigre blanc non dilué et essuyez la base intérieure qui en contact avec l'eau pour enlever le tartre.
5. Rincer avec de l'eau tiède et propre pour éliminer tartre et le vinaigre blanc.

4. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	THRAF470E
Tension	220-240V~
Fréquence	50Hz
Puissance	60W
Minuterie	7h
Capacité du réservoir	9L
Classe I	

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	3,29	m ³ /min
Puissance absorbée	P	43,8	W
Valeur de service	SV	0,08	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité appareil en veille	P _{SB}	0,09	W
Consommation d'électricité appareil éteint	P _{OFF}	-	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	60,92	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	-	mètres/sec
Consommation saisonnière d'électricité	Q	14,12	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	EN ISO 5801: 2008		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Schneider consumer group, 12 rue Jules Ferry, 93110 Rosny sous bois, France		

N'essayez jamais de démonter ou de réparer vous-mêmes l'appareil. Dans le cas d'une réparation non compétente, la garantie est annulée.



Ce logo apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2012/19/CE du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

■ - La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.

- Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux non triés.

- En tant que consommateur final, votre rôle est primordial dans le cycle de réutilisation, de recyclage et les autres formes de valorisation de cet équipement électrique et électronique. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchettes) et les distributeurs.

- Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.

La garantie ne couvre pas les pièces d'usure du produit, ni les problèmes ou les dommages résultant de:

- (1) détériorations superficielles dues à l'usure normale du produit ;
- (2) défauts ou détériorations dus au contact du produit avec des liquides et dus à la corrosion provoquée par la rouille ou de présence d'insectes;
- (3) tout incident, abus, utilisation impropre, modification, démontage ou réparation non autorisés;
- (4) toute opération impropre d'entretien, utilisation non conforme aux instructions concernant le produit ou le branchement à une tension incorrecte ;
- (5) toute utilisation d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie sera annulée en cas d'élimination de la plaque signalétique et/ou du numéro de série du produit.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

IMPORTÉ PAR SCHNEIDER CONSUMER GROUP
12, rue Jules Ferry, 931 10 Rosny-sous-Bois, FRANCE
THOMSON est une marque de Technicolor SA utilisée sous licence par
SCHNEIDER CONSUMER GROUP.

THOMSON

AIR COOLER

THRAF470E

INSTRUCTION MANUAL



Please read these instructions carefully before using this appliance.

Please keep these instructions for future reference.

This product conforms to the requirements of directives 2014/35/UE (repealing directive 73/23/CEE amended by directive 93/68/CEE) and 2014/30/UE (repealing directive 89/336/CEE).

CE

1. WARNINGS

The product must be installed in accordance with the national wiring rules.

This unit is intended for household and domestic indoor use only.

1. Use the appliance in a room size corresponding to its cooling capacity.
2. Do not use the appliance near gas appliances, fireplaces or flammable liquids.
3. Handle the appliance with care
4. Keep your appliance about 1 meter away from any other electrical device to avoid the risk of electromagnetic interference.
5. To avoid overheating, please put the appliance about 50 cm away from a wall and do not cover it.
6. Do not expose to direct or indirect heat sources.
7. Do not use this appliance in wet area, and not to have contact with water.
8. Do not submit the unit to strong shocks or vibrations.
9. The plug must be easily accessible when the device is connected.
10. Before connecting the appliance, check that:

- The supply voltage is the same as the nameplate,
 - The power supply socket is suitable to the device,
 - The cable plug is adapted to the socket
- The product is intended only for a socket with a main voltage of 230 volts (50 Hz).
11. Always remove the plug from the socket when not in use.
 12. Do not use the unit with a damaged cord or plug
 13. The appliance should be unplugged when filling and cleaning
 14. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 15. Never insert fingers, pencils or other objects through the grid when the appliance is running.

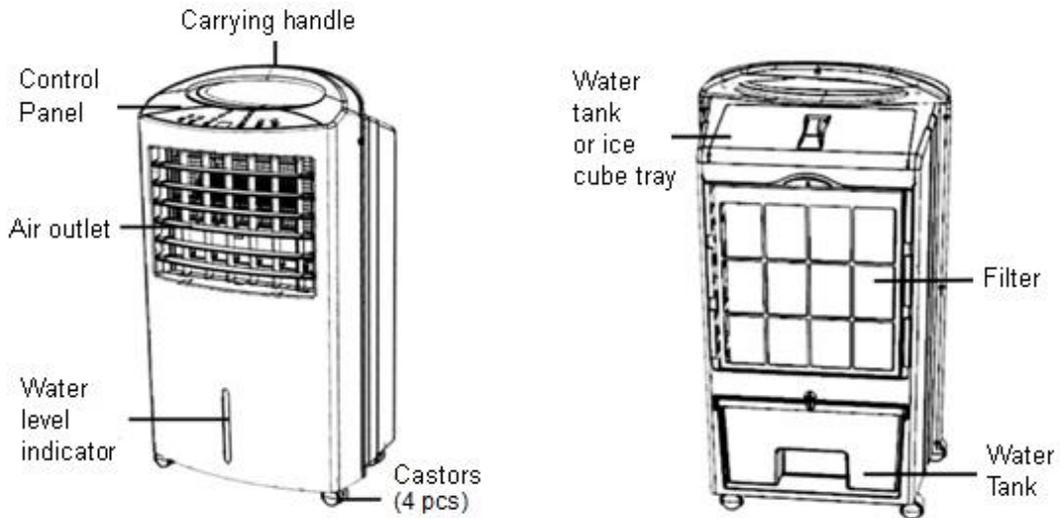
16. This product complies with the requirements of directives 2014/35/EU (repealing Directive 73/23/EEC amended by Directive 93/68/EEC) and 2014/30/EU (repealing Directive 89/336/EEC)
17. Never run the product in the presence or within reach of unsupervised children.
18. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
19. User instructions should be provided with the device so that it can be used safely.
20. For cleaning and maintenance instruction, refer to the corresponding section.
21. The unit must always be plugged into a grounded outlet. If the supply current is not connected to the earth, you absolutely can not connect the device.

2. OPERATING CHARACTERISTICS

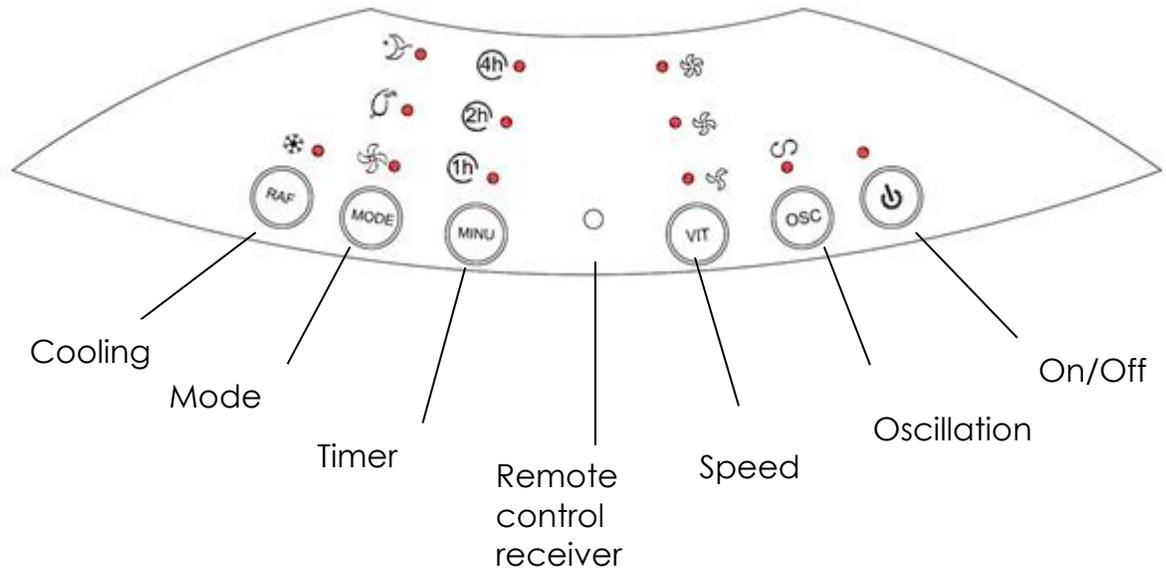
IMPORTANT

- Always make sure there is water in the tank when your air cooler is running in COOL mode.
- Do not move the appliance when it is filled with water. Empty before moving.
- Use the air cooler on a stable, flat and level surface.
- Never use the air cooler without the filters

2.1 DESCRIPTION



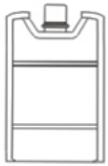
Control panel



2.2 OPERATION

The appliance must be switched off before water filling

1. Remove the water tank.
2. If required, place the frozen ice boxes or ice cubes in the water tank to increase cooling effect.
3. Fill water tank with cold tap water, taking care to not exceed the maximum line marked on the water tank, and not below the minimum level.

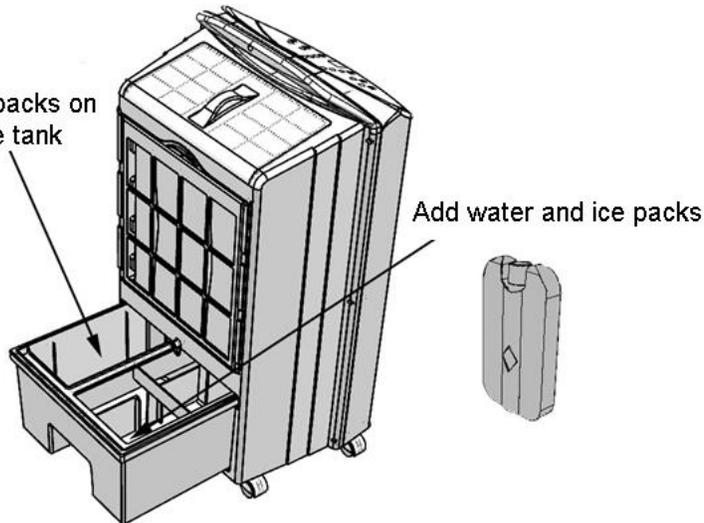


Using Ice Packs

Put the ice pack in the freezer until the liquid inside becomes the ice, then put the ice pack in the water of the tank. During the cooling function, the air will be cooler.

WARNING:

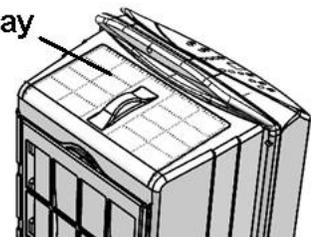
Do not place ice packs on the left side of the tank



4. Replace the water tank making sure it fits in place.

It is possible to fill the upper tray with ice cubes

Ice cube tray



5. Press on the button  to turn the appliance on.

6. The fan will run at high speed in the normal mode. 
7. Repeatedly press  to select the desired fan speed (fast/ medium/ low). The corresponding speed indicator light will be illuminated.
8. Press **MODE** to select the mode Normal, natural or sleep. The corresponding indicator light will be illuminated to show mode you have chosen.

In NORMAL mode 

The ventilation speed is to be selected according to your choice, LOW  / MEDIUM  / FAST .

In BRISE mode 

The device changes rhythm randomly to give you the feeling of a natural breeze.

In this mode the selectable fan speed is slow / medium / fast.

Slow speed: automatic alternation between slow speed and stop.

Medium speed: Automatic alternation between medium and slow speed.

Fast speed: automatic alternation between fast, medium, slow.

In NIGHT mode 

In this mode the selectable fan speed is slow / medium / fast.

Slow speed: automatic alternation between slow speed and stop.

Medium speed: automatic alternation between average speed and slow speed for 30min, then between slow speed and stop.

Fast speed: automatic alternation between fast, medium and slow speed for 30min, then automatic alternation between average speed and slow speed for 30min, then automatic alternation between slow speed and stop.

9. Press OSC  to make the fan oscillate. To stop press the button again.

10. Press RAF  to activate the evaporation cooling.

the water pump inside the appliance begins to function to moisten the filter honeycomb structure and refresh the air..

Note: after usage, switch off the appliance and unplug it from the mains socket.

Please wait for 2 minutes to allow water in the appliance to flow into the water tank then remove the water tank.

11. Timer: Repeatedly press MINU to set the appliance turn off automatically within a desired period from 1 to 7 hours.

-The period set will be displayed by the corresponding illuminated indicator light(s).

-With each press of MINU, the period will increase by 1 hour.

Warning: When the water tank is empty, sounds a beep. Please add water to avoid damaging the pump of unit.

Remote control

It works with 2 batteries AAA, 1,5V (not included) respect the polarity when inserting.
Used batteries must be safely disposed. Place them in collection bins provided (please ask your dealer) to protect the environment.
Replace the battery only with a battery of the same type.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always disconnect the appliance from the mains by switching it off and removing the plug from the power outlet before cleaning.
2. Do not use solvents, acidic detergents, petrol or alcohol etc. to clean the plastic components, as these could be deformed or damaged.
Cleaned with a damp cloth and allow to dry.
If you do not use the product for a long period, please empty the water tank.

➤ Dust filter:

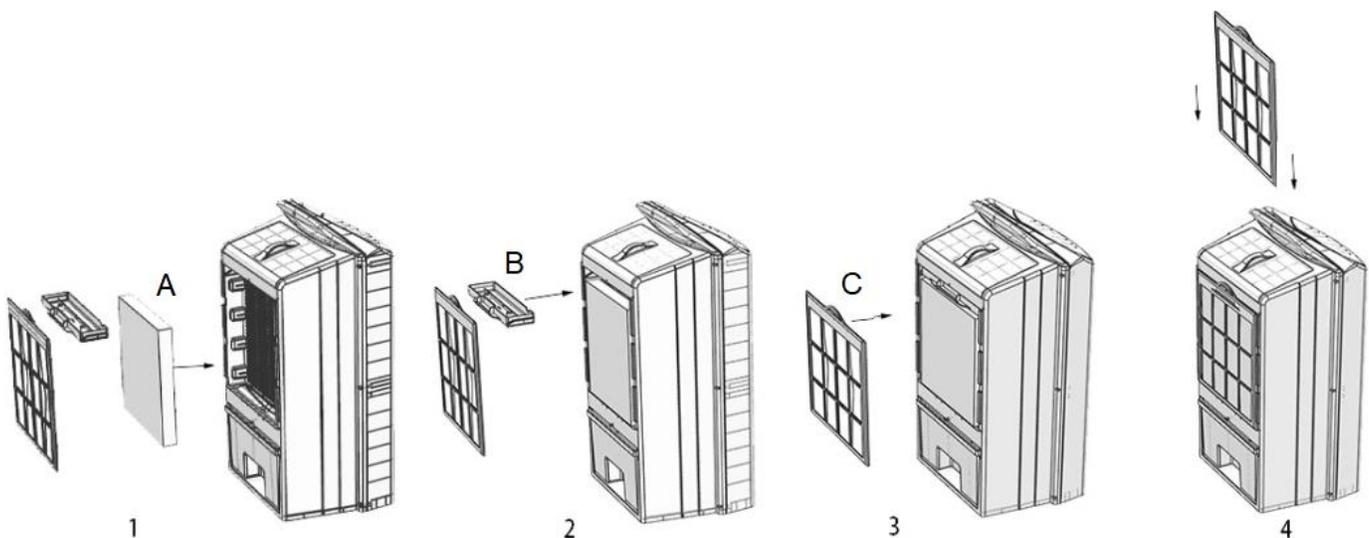
To improve the effectiveness of the cooler, we recommend that you clean the dust filter periodically.

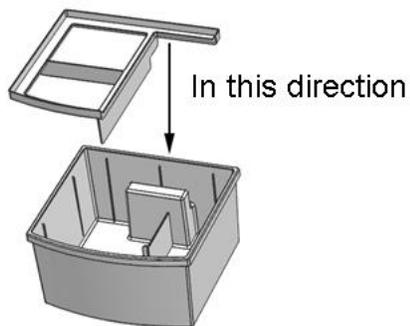
Unscrew the locking screw on the filter and remove the dust filter by sliding it upwards.

➤ Honeycomb structure filter

The honeycomb structure filter is designed for a period of use for several years.
You can take it out of its compartment and rinse it.

Place filter A in the air cooler, then funnel B on top of filter A, slide the dust filter C on the back of the cooler, then screw the locking screw.





Regularly clean the water tank.

WARNING : If you do not use the product for several days, please empty the water tank.

Never use the air cooler without the filters

Descale

1. Remove the water tank
2. Clean the water tank by filling the tank with 2 liters of water and 30ml of vinegar. Leave the solution for 20 minutes.
3. Drain the water from the tank.
4. Clean the entire interior surface with a soft brush. Wet a rag with undiluted white vinegar and wipe the inner base in contact with water to remove scale.
5. Rinse with warm, clean water to remove scale and white vinegar.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	THRAF470E
Tension	220-240V~
Frequency	50Hz
Power	60W
Timer	7h
Water tank capacity	9L
Class I	

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	3,29	m ³ /min
Fan power input	P	43,8	W
Service value	SV	0,08	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0,09	W
Off power consumption	P _{OFF}	-	W
Fan sound power level	L _{WA}	60,92	dB(A)
Maximum air velocity	C	-	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	14,12	kWh/a
Measurement standard for service value	EN ISO 5801: 2008		
Contact details for obtaining more information	Schneider consumer group, 12 rue Jules Ferry, 93110 Rosny sous bois, France		

Never attempt to disassemble or repair the unit yourself. In the case of not competent repair, the guarantee is void.



The European directive 2012/19/CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance

The warranty does not cover the wear parts of the product, nor the problems or damage resulting from:

- (1) surface deterioration due to normal wear and tear of the product;
- (2) defects or deterioration due to contact with liquids and corrosion caused by rust or the presence of insects;
- (3) any incident, abuse, misuse, alteration, disassembly or Unauthorized repair;
- (4) improper maintenance, improper use concerning the product or connection to an incorrect voltage;
- (5) any use of accessories not supplied or not approved by the manufacturer.

The guarantee will be cancelled if the nameplate and / or serial number of the product are removed.

IMPORTED BY SCHNEIDER CONSUMER GROUP
12, rue Jules Ferry, 93110 Rosny-sous-Bois, FRANCE
THOMSON is a trademark of TECHNICOLOR S.A used under license by
SCHNEIDER CONSUMER GROUP